

**Европейская экономическая комиссия****Конференция европейских статистиков****Группа экспертов по переписям населения
и жилищного фонда**

Двадцать четвертое совещание

Женева, 21–23 сентября 2022 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года

**Перепись 2021 года в Хорватии: результаты, проблемы,
извлеченные уроки и направление для следующей
переписи****Записка Статистического бюро Хорватии****Резюме*

Перепись 2021 года проводилась в период с 13 сентября по 14 ноября 2021 года в соответствии с положением на 00 ч 00 мин 31 августа 2021 года. Первый этап переписи, автоматизированный личный веб-опрос (АЛВО), в ходе которого граждане могли переписать себя и всех членов своих домашних хозяйств, был организован в период с 13 сентября по 27 сентября.

Второй этап, автоматизированный личный опрос (АЛО), проводился в период с 28 сентября по 14 ноября. В связи с двумя разрушительными землетрясениями, произошедшими за несколько месяцев до запланированного проведения переписи (первое произошло в марте 2020 года, второе — в декабре 2020 года), и эпидемиологической обстановкой в стране, вызванной пандемией COVID-19, пришлось внести некоторые изменения в отношении критического момента переписи, обучения переписного персонала, методологии, веб-приложения для проведения переписи, транспортировки и закупки оборудования для проведения переписи, нормативно-правовой базы и бюджета переписи. Кроме того, Статистическое бюро Хорватии (СБХ) планировало провести послеперисное обследование сразу после проведения переписи в 2021 году, но было принято решение не проводить его в связи со значительным ухудшением эпидемиологической обстановки в Республике Хорватия.

* Подготовлено Дамиром Плесаком и Дубравкой Рогич-Хаджалич.

Примечание: Обозначения, используемые в настоящем документе, и изложение материала не подразумевают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения в отношении правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их органов власти, или делимитации ее границ.



Первые результаты были получены через 60 дней после сбора данных переписчиками. В них представлены сведения об общем количестве лиц, охваченных переписью, и общей численности населения, домашних хозяйств и единиц жилищного фонда на уровне Республики Хорватия, статистических регионов на уровне HR_NUTS 2, округов, городов, муниципалитетов и поселений.

I. Введение

1. Переход на новый, полностью цифровой способ проведения переписи в условиях пандемии COVID-19 и сильных землетрясений, произошедших в центральной части страны, создал многочисленные проблемы, которых не было в недавней истории проведения переписей. В целях повышения вовлеченности населения и сокращения личных контактов гражданам была предоставлена возможность самопереписи, т. е. они получили возможность переписать себя и всех членов своего домашнего хозяйства через систему «Электронный гражданин».
2. В данном документе основное внимание уделяется проблемам, связанным с проведением переписи, особенно тем, которые касаются людских ресурсов и сложностей, с которыми они столкнулись при проведении переписи, а также трудностям, связанным с использованием приложений для проведения переписи.
3. Кроме того, в данном документе рассматриваются общие особенности проведения переписи 2021 года в Хорватии, включая пробную перепись, переписные листы, а также методы переписи с использованием автоматизированного личного веб-опроса (АЛВО) и автоматизированного личного опроса (АЛО). На основе опыта проведения недавней переписи населения обсуждаются преимущества и недостатки этих методов переписи, а также проблемы, возникающие в связи с коммуникационной стратегией. В данном документе содержится резюме извлеченных уроков, выводы и направления для следующего раунда переписи.

II. Перепись населения 2021 года в целом

4. Перепись населения, домашних хозяйств и жилищного фонда 2021 года проводилась в Республике Хорватия в период с 13 сентября по 14 ноября 2021 года в соответствии с положением на 00 ч 00 мин 31 августа 2021 года, что считается критическим моментом переписи. В 2018 году было принято и затем в 2019 году подтверждено решение о проведении переписи в два этапа с использованием двух переписных методов.
5. В ходе первого этапа переписи, который состоялся в период с 13 сентября по 27 сентября, использовался метод АЛВО. Самоперепись проводилась с использованием электронного переписного листа, размещенного на цифровом портале «Электронный гражданин». Этот этап был продлен на один день.
6. В ходе второго этапа переписи, который проводился в период с 28 сентября по 14 ноября, использовался метод АЛО. Он продлевался дважды, сначала с 17 до 29 октября, а затем до 14 ноября.
7. При подготовке к переписи 2021 года применялись правила ЕС и Рекомендации Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда 2020 года. Что касается национальной нормативно-правовой базы, то в апреле 2021 года парламентом Хорватии был принят Закон о переписи населения. В Законе о переписи населения содержатся общие положения, положения о конфиденциальности данных переписи, содержании переписного листа, организации переписи, финансировании переписи и положения о правонарушениях.
8. Перепись была подготовлена, организована, скоординирована и проведена Статистическим бюро Хорватии (СБХ) совместно с органами государственного управления, подразделениями местных и региональных органов самоуправления и участниками переписи. Подразделения местных и региональных органов самоуправления были обязаны по просьбе СБХ и на безвозмездной основе предоставить помещения и оборудование, а также другие ресурсы, необходимые для осуществления переписных мероприятий.

III. Пробная перепись населения

9. Пробная перепись, которая первоначально была запланирована на декабрь 2020 года, была перенесена на март 2021 года. Причины отсрочки проведения пробной переписи были следующие:

- a) крайне неблагоприятная эпидемиологическая обстановка по всей стране;
- b) прямая рекомендация Штаба защиты гражданского населения Республики Хорватия не проводить пробную перепись с учетом сложившихся обстоятельств, вынесенная на совещании с участием представителей СБХ, которое состоялось 17 ноября;
- c) число переписчиков пробной переписи, которые заразились COVID-19 или должны были самоизолироваться;
- d) исходя из сведений и прогнозов сотрудников СБХ на местах, существовала высокая вероятность того, что отобранные домашние хозяйства не захотят участвовать в опросе;
- e) крайне отрицательный образ СБХ и правительства в средствах массовой информации в связи с проведением пробной переписи в таких условиях.

10. Важно помнить, что перенос пробной переписи неизбежно означал перенос и переписи 2021 года, поскольку промежуток времени между пробной переписью и самой переписью должен составлять не менее 5–6 месяцев, или около 160 дней.

11. В итоге пробная перепись была проведена в два этапа, с 1 по 15 марта 2021 года. Первый этап (АЛВО) проводился с 1 по 7 марта. Второй этап (АЛЮ) проводился с 8 по 15 марта. Для проведения пробной переписи 2021 года было отобрано 50 переписных участков в 4 округах из 21, а также город Загреб. Было охвачено около 5000 домашних хозяйств, или 12 000 человек.

12. Основными целями проведения пробной переписи являлись проверка новых методов сбора данных, общественного одобрения используемых методов, а также методологических, организационных и ИТ-решений в целях оперативного и надлежащего устранения возможных недочетов при проведении переписи 2021 года. Проведение пробной переписи позволило достичь поставленных целей и выявить ряд недостатков в приложении для проведения переписи, таких как проблемы с синхронизацией данных, входом в приложение и вводом данных по институциональным домашним хозяйствам. В той части приложения, которая называется «Система управления переписью» и предназначена для младшего, среднего и старшего переписного персонала, необходимо было упорядочить материалы переписи для более результативного и простого контроля над ходом проведения переписи.

IV. Людские ресурсы и связанные с ними проблемы в ходе проведения переписи населения

A. Наем и отбор переписчиков и контролеров

13. Кандидаты на должности переписчиков и контролеров подавали заявки через электронное приложение на сайте СБХ. Кандидаты должны были соответствовать следующим критериям: возраст не менее 18 лет, законченное среднее образование и компьютерная грамотность. Кандидаты должны были пройти электронный тест, включающий вопросы о личных данных, опыте работы в проведении опросов, компьютерной грамотности и демографии. На основании набранных баллов был составлен ранжированный список кандидатов.

14. В переписи 2021 года было задействовано около 7900 переписчиков (см. таблицу 1) и чуть более 1000 контролеров. Это значительно меньше по сравнению с переписью 2011 года, в которой было около 13 000 переписчиков и 2000 контролеров, или по сравнению с переписью 2001 года, в которой было около 20 000 переписчиков. Сокращение числа переписчиков, участвующих в проведении личных опросов, также означает увеличение нагрузки на каждого из них. Таким образом, в переписи 2021 года каждый переписчик должен был переписать около 500 человек, в то время как в 2011 году каждый переписчик должен был переписать примерно 300 человек. Однако точное число зависело от количества граждан, охваченных самопереписью на первом этапе проведения переписи.

15. В некоторых регионах страны число кандидатов, подавших заявки на работу в качестве переписчиков, было недостаточным. Причинами этого стали сроки проведения личных опросов (критический момент), относительно небольшое число безработных, пандемия COVID-19, невозможность привлечь студентов, которые были заняты в учебном процессе, низкая плата за выполненную работу и т. д.

Таблица 1

Численность персонала в ходе проведения переписей 2021, 2011 и 2001 годов

| <i>Персонал</i> | <i>Перепись 2021 года</i> | <i>Перепись 2011 года</i> | <i>Перепись 2001 года</i> |
|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Переписчики | 7 900 | ~14 000 | ~20 000 |
| Контролеры | 1 038 | 1 950 | ~2 900 |
| Преподаватели | 175 | 193 | 193 |
| Координаторы | 45 | 45 | 45 |
| Члены окружных комитетов | 147 | 126 | 147 |
| Члены подразделений окружных комитетов | 615 | 602 | 610 |
| Руководители центров переписи населения | 480 | 699 | ~550 |
| Дополнительно нанятые сотрудники по обработке данных | 25 | 400–500 | 400–500 |

Источник: Статистическое бюро Хорватии.

В. Небольшое число подавших заявки кандидатов напрямую повлияло на наем и отбор переписчиков

16. В некоторых регионах страны из-за недостаточного числа кандидатов, претендующих на должности, в резерве состояло мало переписчиков, что привело к быстрому сокращению их числа (см. таблицу 2 и рисунок 1). В тех случаях, когда не имелось резервных переписчиков, адреса, не обработанные уволившимися переписчиками, были распределены между оставшимися на участке переписчиками, которые были готовы выполнить данную работу.

Таблица 2

Число кандидатов, запланированное число переписчиков, переписчики, принявшие участие в переписи, и переписчики, уволившиеся до начала переписи, по округам

| Округ | Кандидаты ¹ | Планируемое число переписчиков ² | Число переписчиков, принявших участие в переписи населения ³ | Нанятые переписчики, уволившиеся до начала переписи ⁴ | % |
|-------------------------|------------------------|---|---|--|-------------|
| Округ Загреб | 1 072 | 607 | 588 | 221 | 36,4 |
| Крапина — Загорье | 431 | 239 | 225 | 116 | 48,5 |
| Сисак — Мославина | 538 | 249 | 251 | 110 | 44,2 |
| Карловац | 485 | 228 | 227 | 6 | 27,6 |
| Вараждин | 553 | 327 | 324 | 95 | 29,1 |
| Копривница — Крижевцы | 449 | 210 | 205 | 63 | 30,0 |
| Бьеловар — Билогора | 463 | 210 | 201 | 93 | 44,3 |
| Приморье Горски — Котар | 840 | 556 | 513 | 222 | 39,9 |
| Лика — Сень | 228 | 120 | 114 | 31 | 25,8 |
| Вировитица — Подравина | 321 | 145 | 142 | 39 | 26,9 |
| Пожега — Славония | 288 | 131 | 125 | 59 | 45,0 |
| Славонский Брод-Пос. | 577 | 272 | 264 | 87 | 32,0 |
| Задар | 560 | 330 | 370 | 86 | 26,1 |
| Осиек — Баранья | 1 369 | 541 | 538 | 237 | 43,8 |
| Шибеник — Книн | 440 | 196 | 201 | 6 | 3,1 |
| Вуковар — Сирмия | 910 | 300 | 298 | 83 | 27,7 |
| Сплит — Далмация | 1 452 | 877 | 810 | 384 | 43,8 |
| Истрия | 655 | 409 | 402 | 169 | 41,3 |
| Дубровник — Неретва | 454 | 238 | 237 | 127 | 53,4 |
| Меджимурье | 344 | 215 | 215 | 63 | 29,3 |
| Город Загреб | 2 391 | 1 541 | 1 402 | 514 | 33,4 |
| Всего | 14 820 | 7 941 | 7 652 | 2 868 | 36,1 |

Источник: Статистическое бюро Хорватии.

¹ Применяется ко всем кандидатам на должности переписчиков, подавшим действительное электронное заявление.

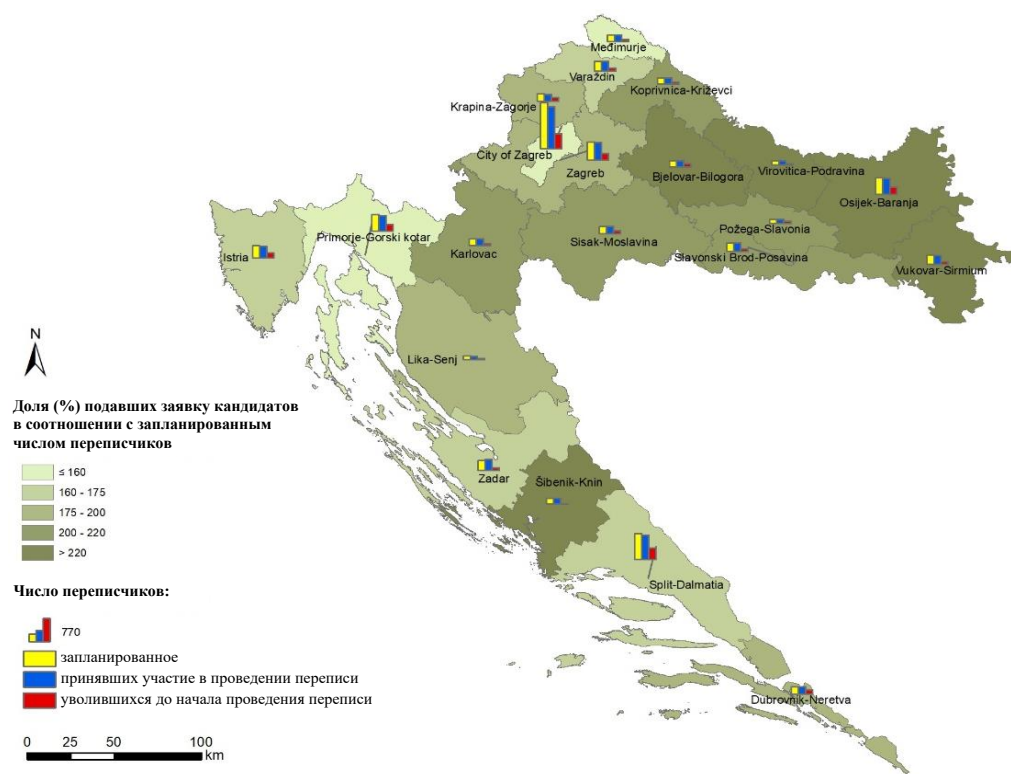
² Планируемое число переписчиков для проведения переписи 2021 года на уровне округа, определенное Статистическим бюро Хорватии.

³ Общее число переписчиков, принявших участие в переписи, независимо от результативности их работы и времени, затраченного на проведение переписи. Это означает, что в их число входят также переписчики, которые проработали только один день, а затем уволились.

⁴ Это относится только к нанятым переписчикам, которые уволились за несколько дней до начала переписи (наиболее распространенной причиной было принятие решения об обязательном тестировании на COVID-19 каждые 48 часов). Это не распространяется на переписчиков, которые уволились во время проведения личных опросов в ходе проведения переписи.

Рис. 1

Число кандидатов, запланированное число переписчиков, переписчики, принявшие участие в переписи, и переписчики, уволившиеся до начала переписи, по округам



Источник: Статистическое бюро Хорватии.

C. Многие переписчики увольнялись в ходе проведения личных опросов на всех этапах проведения переписи

17. Сбор данных переписчиками продлевался дважды. После трех недель напряженной работы по проведению переписи некоторые высококвалифицированные и хорошо обученные переписчики не захотели продолжать работу по проведению переписи. В этой связи для завершения работы СБХ было вынуждено нанять более низкоквалифицированных кандидатов, т. е. кандидатов, набравших более низкие баллы в соответствии с критериями отбора. Кроме того, некоторые переписчики, подавшие заявку на участие в проведении переписи, уже имели работу с полной занятостью и не знали, что эта работа требует полной занятости, с раннего утра до позднего вечера, и полной самоотдачи.

D. Онлайн-обучение

18. Основным преимуществом онлайн-обучения является то, что онлайн-среда не зависит от времени и места. Онлайн-обучение также заметно снижает затраты на проведение переписи. Очное обучение обошлось бы вдвое дороже, чем онлайн-обучение (110 евро на одного кандидата вместо 55 евро). С другой стороны, успех онлайн-обучения во многом зависит от самих технологий и умения кандидатов использовать эти технологии. Если с помощью технологий не удастся справиться с поставленными задачами, то и онлайн-курс не будет успешным. Независимо от количества составленных инструкций и затраченного на объяснение времени, некоторые кандидаты неоднократно сталкивались с трудностями при попытке присоединиться к онлайн-занятиям. Это вызвало недовольство и неудовлетворенность у тех кандидатов, которые легко освоили технологии для участия в занятиях.

19. Преимущества очного обучения включают в себя более простой и качественный контроль над кандидатами и более четкое понимание того, прогрессируют ли они в процессе обучения или нет, понятен и ясен ли им материал. Кроме того, оно позволяет непосредственно взаимодействовать кандидатам с преподавателями.

20. Перевешивают ли преимущества онлайн-обучения его недостатки? В ходе переписи 2021 года в Хорватии впервые было подготовлено и внедрено онлайн-обучение. Обучение переписчиков, продолжительность которого составила четыре дня, было направлено на освоение методологии переписи 2021 года, применение информационных технологий переписи 2021 года и на некоторые организационные аспекты. Как было сказано в предыдущем абзаце, онлайн-обучение имеет множество преимуществ. Однако при онлайн-обучении труднее, чем при очном обучении, оценить, кто из переписчиков получил необходимые знания. Этот недостаток стал очевиден во время сбора данных переписчиками, когда стало ясно, что некоторые переписчики и их непосредственные руководители не применяли значительную часть методологии. Некоторые переписчики и контролеры столкнулись с трудностями при подключении к виртуальному обучению, что привело к их недовольству и заставило кандидатов либо не принимать участие в курсе (в меньшей степени), либо сосредоточиться на технической составляющей, а не на содержании курса (что происходило чаще). В этих случаях проводились дополнительные занятия. Кроме того, учебные материалы были записаны и предоставлены всему переписному персоналу.

V. Применение приложения для проведения переписи населения и связанные с этим проблемы

A. Как определить достаточность уровня сложности или простоты приложения для проведения переписи? Что должно содержать приложение?

21. СБХ стремилось максимально упростить и полностью перевести в цифровую форму сбор данных для всего персонала: переписчиков, контролеров, преподавателей, координаторов, членов главного координирующего органа, членов окружных комитетов и подразделений окружных комитетов, а также для лиц, начисляющих заработную плату всему переписному персоналу. В этой связи приложение должно было иметь множество функциональных возможностей. Приложение включало модуль АЛВО, модуль АЛО и Модуль системы управления переписью (СУП).

22. СУП являлся основным элементом системы, где осуществлялась деятельность по планированию и подготовке, а также процессы обеспечения качества и контроля во время проведения переписи. Модуль СУП включал в себя систему обмена сообщениями, интерактивные карты, составление материалов, финансовые отчеты, систему управления журналами (отслеживание всех изменений данных, происходящих в системе), систему управления правами (в зависимости от должностной роли в проведении переписи) и многие другие функциональные возможности. Чем сложнее приложение, тем больше времени требуется для его разработки, тем больше времени необходимо пользователям, чтобы полностью его освоить, и тем дороже оно стоит, поскольку каждые новые функциональные возможности требуют увеличения объема финансирования и бюджета. Также требуется больше времени на тестирование, поскольку каждая функциональная возможность должна быть надлежащим образом проверена. Времени для разработки приложения, которое использовалось в ходе проведения переписи, оказалось недостаточно, а его зачастую очень трудно наверстать.

В. Интенсивность проверки данных для метода АЛВО (упрощенная или усиленная проверка данных, незначительные или серьезные ошибки)

23. Проверка данных обеспечила качество собранных данных следующим образом:

- a) путем недопущения заполнения переписного листа, указывая на ошибки, или;
- b) путем предупреждения о неправдоподобных значениях введенных данных, не препятствуя дальнейшему и полному заполнению переписных листов.

24. Правила проверки данных были определены для каждого вопроса и для каждого из предложенных вариантов ответа или значений введенного ответа в свободной форме. Существовало несколько типов проверки данных:

- a) обязательные или необязательные вопросы;
- b) взаимозависимость вопросов или так называемых пропусков — ответы на определенные вопросы зависели от предыдущих ответов;
- c) взаимозависимость предлагаемых вариантов ответа — на определенные вопросы предлагались ответы, зависящие от предыдущих ответов;
- d) структурные проверки, например ввод цифр, ввод букв, правильность ввода даты рождения, правильность ввода ПИН в соответствии с правилами для модуля 11.10 и т. д.;
- e) проверка содержания. Например, лицо дало противоречивые ответы на два взаимосвязанных вопроса.

25. Все правила проверки данных активировались сразу после ввода ответа. Предупреждения и ошибки отображались после ввода и сохранения ответа, а также при просмотре переписных листов в СУП.

26. Было крайне важно и вместе с тем очень непросто, что требовало больших затрат усилий, достичь сбалансированности в интенсивности проверки данных, поскольку слишком интенсивная проверка данных могла привести к недовольству респондентов и отказу от заполнения переписного листа. С другой стороны, слишком слабый контроль может привести к увеличению количества ошибок и ухудшению качества ответов.

27. В силу этого в ответах на каждый вопрос были интегрированы «незначительные» и «серьезные» ошибки. Система распознавала два уровня неправильного ввода, или ошибок, которые могли возникнуть при вводе данных пользователями:

- a) предупреждение, «незначительная ошибка», например, когда респондент ввел информацию, которая была структурно приемлемой, но с семантической точки зрения она казалась неверной или неправдоподобной: он указал, что у него квартира площадью 80 м² и что у него 10 комнат;
- b) ошибка, «серьезная ошибка», например, когда пользователь не ответил на вопрос; пользователь дал два ответа в переписном листе, которые прямо противоречат друг другу, и т. д.

28. Предупреждения касались проблем, которые не были существенными и не препятствовали дальнейшему использованию системы, но побуждали пользователя проверить свои введенные данные. Ошибки были связаны со случаями, в которых система не позволяла пользователю продолжить работу, пока ошибки не будут исправлены.

C. Предоставление респондентам возможности добавить адреса (номера домов) их местожительства, при необходимости

29. Если на этапе АЛВО электронный респондент не мог найти номер своего дома и/или корпус дома в предложенном меню, он мог добавить их вручную. Кроме того, если переписчики в ходе сбора данных заметили новый номер дома в своем переписном участке, который не был включен в перечень адресов, они могли добавить этот адрес в перечень адресов.

30. Такое решение было необходимо в случае, когда лицо проживало по адресу, не существующему в официальной технической документации Государственного геодезического управления (ГГУ). Единственный фактический, официальный адрес — это адрес, указанный в технической документации ГГУ. Все недавно добавленные адреса не были распознаны программой (поскольку они не были внесены в техническую документацию) и были охарактеризованы как неизвестные. Позже, на этапе обработки, респондентам были присвоены правильные адреса. Во многих случаях новые адреса, введенные электронными респондентами, были неверными, поскольку они не указали точный населенный пункт проживания. По опыту проведения личных опросов можно сделать вывод о том, что предпочтительнее не позволять электронным респондентам самостоятельно вводить адреса, которые не существуют в официальной технической документации ГГУ.

D. Следует ли СБХ разрешить онлайн-самоперепись за пределами Республики Хорватия или нет? Если да, то каким образом можно проверить, кто был действительно охвачен переписью?

31. Согласно Закону о переписи населения, домашних хозяйств и жилищного фонда в Республике Хорватия в 2021 году переписи подлежали физические лица, являющиеся гражданами Республики Хорватия, иностранные граждане и лица без гражданства, постоянно проживающие в Республике Хорватия, а также лица, временно проживающие в Республике Хорватия на момент переписи. Лицам, которые были охвачены переписью в соответствии с Законом о переписи и находились за пределами Республики Хорватия во время ее проведения, было разрешено провести самоперепись в период с 13 по 27 сентября через систему «Электронный гражданин». Было необходимо, чтобы хотя бы один член домашнего хозяйства был зарегистрирован в системе «Электронный гражданин», т. е. имел учетные данные, позволяющие ему зарегистрироваться. Это повысило качество охвата переписи. На этапе обработки данных по IP-адресу можно было определить географическое положение страны, где проводилась самоперепись: этим лицам уделялось особое внимание для определения их фактического обычного местожительства.

VI. Комментарии к переписным листам

32. В начале 2018 года подготовленный вариант текста переписного листа для АЛЮ был направлен 49 рецензентам (представителям научных кругов, ученым, государственным министерствам и организациям, институтам и другим заинтересованным сторонам), из которых 17 внесли свои предложения и замечания. Некоторые из них были приняты.

33. Важно подчеркнуть, что в вариант текста переписного листа для АЛЮ не были включены коллективное жилье, институциональные домашние хозяйства, бездомные и незанятые единицы жилого фонда. Переписной лист состоял из четырех разделов: раздела, связанного с идентификационными данными, раздела, связанного с домашним хозяйством, раздела, связанного с единицами жилого фонда, и раздела, связанного с отдельным лицом. Структура переписного листа, используемого в ходе переписи 2021 года, была похожа на структуру переписного листа, используемого в ходе переписи 2011 года, хотя имелись и некоторые различия. Например, были исключены вопросы об инвалидах, поскольку существует высококачественный Реестр

инвалидов, который ведет Институт здравоохранения Хорватии, а также вопросы о подключении к Интернету и компьютерных навыках, поскольку эти вопросы охватываются другими обследованиями СБХ.

34. Если лицо не смогло заполнить переписной лист за один раз, то можно было сохранить введенные данные и продолжить заполнение переписного листа позже. Электронный респондент мог повторно подать заявку и продолжить заполнение переписного листа в любое время до момента его отправки. Если электронный респондент не ответил ни на один из обязательных вопросов или ответил на них, предоставив неточную информацию, система не позволяла перейти к следующему вопросу и выводила предупреждающее сообщение о невозможности продолжения. После успешного заполнения и отправки переписного листа электронный респондент получал уникальный код, который служил доказательством успешной отправки переписного листа и который респондент предоставлял переписчику во время проведения личных опросов.

35. Второе землетрясение, произошедшее в декабре 2020 года, повлияло на содержание переписного листа. К основным вопросам, связанным с определением численности постоянного населения, были добавлены новые вопросы и новые методы. В вопросник пришлось включить новые вопросы, поскольку большое количество населения покинуло свои разрушенные дома. Некоторые из них эмигрировали за пределы Республики Хорватия, в то время как большинство нашли убежище внутри страны. Цель заключалась в том, чтобы получить как можно более точную информацию о населении, покинувшем свои дома из-за землетрясения.

36. Переписной лист был разработан таким образом, чтобы быть понятным и простым для заполнения, а также свести к минимуму ошибки респондентов. Отзывы граждан свидетельствуют о том, что большинство этих целей было достигнуто, особенно с точки зрения простоты заполнения и доступности. Однако некоторые вопросы были не до конца понятны всем гражданам. После обработки и более тщательного анализа можно будет представить более четкое и точное описание этих вопросов.

37. Переписной лист начинался с краткого введения, в котором респондент узнавал, в чем заключается цель проведения переписи. Совместимость была высокой, поскольку респонденты могли использовать для самопереписи наиболее распространенные устройства, такие как мобильные телефоны, смартфоны, планшеты, ноутбуки и персональные компьютеры. Большинство вопросов были вопросами закрытого типа, однако вопросы, связанные с этническими и культурными темами, по-прежнему были вопросами открытого типа. Опыт проведения этой переписи показал, что используемый словарный состав должен быть более простым и понятным.

VII. Сравнение методов АЛО и АЛВО

38. Автоматизированный личный опрос (АЛО) — это метод сбора данных в очной форме, при котором интервьюеры используют программное обеспечение на компьютере или планшете для записи ответов опрашиваемых. АЛО — это способ проведения опроса с участием интервьюеров. Это означает, что интервьюеры могут уточнять вопросы, которые, возможно, являются непонятными для респондентов, и задавать последующие вопросы. Поскольку АЛО является очным способом сбора данных, он может охватить все единицы переписи, группы населения, не имеющие доступа к Интернету, пустующее жилье, бездомных и группы населения с низким уровнем дохода. Однако АЛО требует участия хорошо обученных интервьюеров, способных работать весь день, посетить каждое домашнее хозяйство и провести обследование.

39. В сельской местности, где дома могут быть рассредоточены на большой территории, метод АЛО может занять много времени. В городских районах с высокой мобильностью населения, особенно среди молодого населения, может возникнуть серьезная ошибка охвата. Кроме того, АЛО может быть дорогостоящим из-за необходимости в обученных интервьюерах и продолжительности сбора данных.

Некоторые респонденты чувствуют себя некомфортно во время обследований АЛО, что может привести либо к отказу респондентов отвечать на вопросы, либо к получению некачественных данных из-за отсутствия доверия.

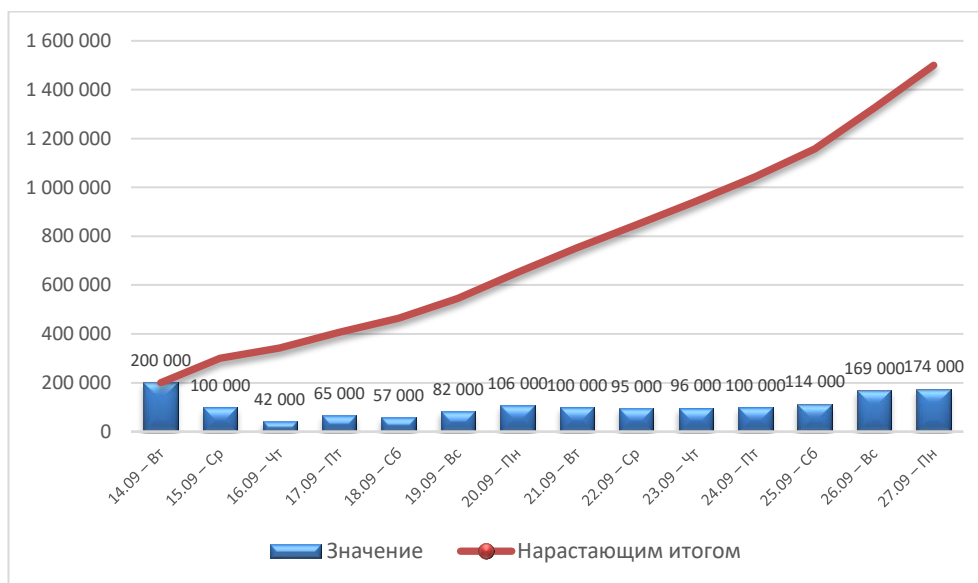
40. Автоматизированный личный веб-опрос (АЛВО) — это онлайн-опрос, который проводится через веб-браузер или мобильное приложение. В АЛВО используются вопросы как закрытого, так и открытого типа. Однако, возможно, он не позволит получить столь подробные данные, как АЛО.

41. АЛВО не требует подготовки интервьюеров и может иметь очень широкое применение, но он ограничен численностью населения, которое имеет доступ к Интернету и умеет пользоваться компьютерами или подключенными к Интернету телефонами или планшетами. Кроме того, АЛВО не требует участия интервьюера и опирается на умение респондентов внимательно заполнить переписной лист без подсказки интервьюера. В целом эти переписные листы должны быть короче и как можно проще. Отсутствие обследователя также может рассматриваться как преимущество, особенно в случае вопросов на деликатные темы, которые могут вызывать смущение у респондента. Кроме того, АЛВО создает у респондента, принимающего участие в опросе, ощущение большей анонимности.

42. В процессе самопереписи граждане имели возможность в цифровой форме заполнить переписной лист о своем жилье и домашнем хозяйстве, а также обо всех членах домашнего хозяйства. Одно референтное лицо предоставляло всю информацию об одном домашнем хозяйстве, т. е. электронные респонденты должны были заполнить переписной лист с идентификационными данными, а также с данными о своем жилье и домашнем хозяйстве и информацией обо всех членах домашнего хозяйства.

Рис. 2

Число самопереписанных лиц в день



43. На линейном графике, представленном на рисунке 2, отражена динамика в числе самопереписанных лиц в день на первом этапе переписи. Первый день и два последних дня самопереписи были наиболее активными днями, в которые самопереписью было охвачено наибольшее число граждан. Этого следовало ожидать, поскольку подобный опыт был накоплен в других европейских странах, где перепись населения проводилась подобным образом.

44. Можно сделать вывод, что преимуществами внедрения метода АЛВО являются следующие моменты: более безопасная обстановка в условиях пандемии COVID-19, положительное воздействие на затраты, связанные с ее проведением, и тот факт, что граждане получили возможность принять участие в переписи в удобное для них время.

Кроме того, респонденты могли отвечать на вопросы без ограничений, которые могли бы возникнуть в случае присутствия интервьюера в домашнем хозяйстве.

Таблица 3
Сравнение сбора данных в ходе АЛВО и АЛО

| | <i>АЛВО</i> | <i>АЛО</i> |
|---|----------------------------------|-------------------|
| Охват населения | Низкий — средний | Высокий |
| Первоначальные инвестиции | Низкие | Высокие |
| Стоимость одного опроса | Низкая | Средняя — высокая |
| Надежность собранных данных | Низкая — средняя | Средняя — высокая |
| Уровень отсева | Низкий — средний | Очень низкий |
| Хорошо подходит для длинных вопросников | Низкий уровень — средний уровень | Высокий уровень |
| Хорошо подходит для сложных переписных листов | Очень низкий уровень | Высокий уровень |

Примечание: На основе опыта проведения в Хорватии переписи 2021 года.

VIII. Коммуникационная стратегия

45. Необходимым условием признания переписи и проведения рекламной кампании была разработка и изготовление логотипов и слоганов переписи. На протяжении всей рекламной кампании на всех каналах связи и во всех рекламных материалах использовался простой, но действенный слоган «Давайте вместе создадим образ Хорватии», а также соответствующий логотип.

46. Для предоставления всей необходимой информации, связанной с проведением переписи, был создан отдельный веб-сайт. Были опубликованы действующий Закон о переписи, методологические материалы, международные нормы, образцы переписных листов на хорватском и английском языках, а также на 22 языках национальных меньшинств, пресс-релизы, инструкции для участников переписи и т. д.

47. Был разработан концептуальный дизайн рекламной кампании по переписи населения. Он включал в себя тщательно разработанный сценарий для теле- и радиорекламы, а также размещение рекламы в газетах, в виде листовок, брошюр, плакатов, рекламных щитов и световых вывесок с использованием ранее созданного визуального образа переписи. Был разработан план по аренде медиа-площадей, с тем чтобы коммуникационные сообщения могли охватить максимальное количество жителей через различные офлайн- и онлайн-каналы. Офлайн-каналы включали трансляцию теле- и радиопередач, публикацию рекламы в газетах, распространение листовок, брошюр и размещение плакатов, рекламных щитов и световых вывесок на территории всей Республики Хорватия (национальный охват). С другой стороны, особое внимание было уделено онлайн-каналам (цифровое медиа-пространство, социальные сети), которые могут донести коммуникационные сообщения до широкого круга лиц более действенным и экономически выгодным способом.

48. Рекламные материалы были очень хорошо восприняты и способствовали повышению узнаваемости проекта. Теле- и радиореклама доносила информацию о переписи до зрителей и слушателей в визуальной и звуковой привлекательной и приятной форме. Теле- и радиореклама является наиболее действенными маркетинговыми инструментами, поэтому она была неотъемлемой частью рекламной кампании. Другие рекламные материалы (ручки, деловые папки, сумки, USB-флешки и т. д.) оказывали эмоциональное воздействие и имели долгосрочную рекламную ценность, что соответствовало их назначению.

49. Перед началом переписи 2021 года был создан централизованный информационный центр (справочная служба) для предоставления информации по запросу граждан. В информационном центре работа велась в две смены, постоянно готовились ответы на вопросы, полученные по электронной почте, телефону и в социальных сетях. Таким образом, по всем каналам связи давались одинаковые ответы, что способствовало повышению качества и авторитета Статистического бюро Хорватии.

50. Рекламная кампания включала в себя несколько видов деятельности. Кроме того, распространение информации о переписи проводилось и на местном уровне для предоставления населению сведений о целях переписи и ее проведения. Помимо этого, представители средств массовой информации ежедневно получали информацию о применяемой методологии и числе участвовавших в переписи граждан на этапе АЛВО. Представители средств массовой информации получали соответствующую информацию о подготовке, проведении, ходе и результатах проведения переписи через ежедневные пресс-релизы и регулярные пресс-конференции.

Таблица 4

Коммуникационная деятельность (сравнение переписи 2011 года и переписи 2021 года)

| | <i>Перепись 2011 года</i> | <i>Перепись 2021 года</i> |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Распространение информации на веб-сайте СБХ | ✓ | ✓ |
| Распространение информации через специализированные радиопередачи в форме викторины | × | × |
| Организация пресс-конференций | ✓ | ✓ |
| Трансляция теле- и радиорекламы | × | ✓ |
| Реклама в газетах | × | × |
| Распространение листовок, брошюр и плакатов | ✓ | ✓ |
| Реклама на рекламных щитах и световых вывесках | × | ✓ |
| Аренда медиа-пространства, охватывающего национальную и региональную территорию | × | ✓ |
| Пресс-конференции, на которых представлялись первоначальные и окончательные данные | ✓ | ✓ |

Источник: Статистическое бюро Хорватии.

51. В таблице 4 перечислены мероприятия, которые были запланированы и осуществлены, а также те, которые были запланированы, но не осуществлены в ходе проведения переписей 2011 и 2021 годов. При общении с населением особое внимание уделялось этапу АЛВО в ходе проведения переписи, особенно следующим темам: каким образом граждане могут участвовать в самопереписи, преимущества самопереписи, преимущества использования цифровых услуг и простота доступа к цифровым услугам переписи. Кроме того, было подчеркнуто, что данные переписи используются только для статистических целей, а не для целей налоговых служб и налогов.

IX. Резюме извлеченных уроков, выводы и направления для проведения следующей переписи

52. Благодаря внедрению новых методов сбора данных (сбор данных с помощью системы «Электронный гражданин» и проведения личных опросов с помощью ноутбуков) СБХ планировало усовершенствовать и модернизировать процесс сбора данных, повысить точность и качество собранных данных, сделать более результативным управление сбором данных и улучшить их обработку.

53. Использовалась национальная платформа «Электронный гражданин», которая была очень хорошо принята общественностью. Платформа «Электронный гражданин» — это портал, на котором предоставляются информация и электронные услуги правительственных и общественных органов и учреждений Республики Хорватия. Ей могут пользоваться все граждане Хорватии, «цифровые кочевники», а также все иностранные граждане (граждане ЕС, граждане других стран, ЕЭП), которые временно проживают в Хорватии. Ее основная роль в проведении переписи 2021 года заключалась в идентификации и подтверждении личности граждан, которые имели доступ к переписному листу в электронной форме.

54. Самопереписью было охвачено около 41 % населения. Это стало приятной неожиданностью для сотрудников СБХ, поскольку стандартные опросы, проводимые посредством АЛВО, обычно позволяют получить гораздо меньше ответов. Это также указывает на то, что перепись населения является уникальным статистическим мероприятием, которое по-прежнему широко признается общественностью. Первый день и два последних дня самопереписи были наиболее активными днями, в которые самопереписью было охвачено наибольшее число граждан. СБХ этого ожидало, поскольку подобная картина наблюдалась и в других европейских странах, где перепись населения проводилась аналогичным образом.

55. В связи с эпидемиологической обстановкой в стране пришлось внести некоторые изменения в отдельные мероприятия переписи. Необходимо было внести изменения в нормативно-правовую базу в отношении критического момента (первоначально он был установлен на 31 марта 2021 года); новый критический момент был установлен на 31 августа 2021 года). Перед самым началом сбора переписных данных эпидемиологическая обстановка значительно ухудшилась, и Штаб защиты гражданского населения Республики Хорватия распорядился, чтобы переписчики имели сертификаты COVID ЕС. Необходимо было предоставить средства индивидуальной защиты (в первую очередь маски и дезинфицирующие средства) для переписчиков, проводивших личные опросы. Кроме того, СБХ должно было обеспечить проведение ПЦР-тестов для не прошедших иммунизацию переписчиков. Это нужно было сделать в довольно сжатые сроки, при условии, что эти переписчики должны были проходить тестирование каждые 48 часов. Те, кто не желал этого делать, должны были соответственно отказаться от участия в переписных мероприятиях.

56. В связи с эпидемиологической обстановкой, вызванной COVID-19, было подготовлено и проведено онлайн-обучение переписчиков. Хотя онлайн-обучение имело определенные преимущества, оно также имело и недостатки, когда речь шла об оценке уровня знаний, полученных переписчиками, или подключении к виртуальному обучению. Следствием этого стало то, что некоторые переписчики не применяли значительную часть методологии.

57. Второе крупное землетрясение, произошедшее в декабре 2020 года, всего за три месяца до запланированной переписи, вместе с пандемией оказали значительное влияние на решение отложить проведение переписи, а также на введение новых вопросов и методов в переписной лист.

58. В течение многих лет СБХ поддерживало идею и указывало на необходимость создания регистра населения. Был проведен анализ текущего состояния основных административных источников, состоялось множество встреч, высказывались идеи и мнения по этой теме, и в целом была создана положительная атмосфера для использования административных источников, даже и для этой переписи. Были установлены контакты с ответственными лицами и экспертами из других

государственных учреждений, которые признали преимущества сотрудничества с СБХ и надеются на дальнейшее взаимодействие.

59. Одна из основных целей СБХ заключается в формировании всех необходимых условий для создания статистического регистра населения или, по крайней мере, возможности проведения переписи полностью с использованием административных источников. Одним из условий является создание регистра зданий и жилищного фонда, который имеет решающее значение для идентификации домашних хозяйств и всех лиц, проживающих в той или иной единице жилищного фонда. Затем необходимо создать нормативно-правовую базу, а также привести в соответствие друг с другом методы сбора данных и методологию управления ими в различных регистрах. Эти меры необходимо принять СБХ совместно с другими заинтересованными государственными учреждениями для создания статистического регистра населения в ближайшем будущем.

Справочные материалы

The 2021 population and housing censuses in the EU, <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/4031688/14081269/KS-09-21-344-EN-N.pdf/5907978a-011d-52fc-100e-f6a67735d938?t=1641392358489>.

EU legislation on the 2021 population and housing censuses, Explanatory notes, Eurostat, 2019 edition.

Internal methodological materials for the 2021 Census, Croatian Bureau of Statistics of the Republic of Croatia, 2021.

Internal organisational materials for the 2021 Census, Croatian Bureau of Statistics of the Republic of Croatia, 2021.

Internal technical materials for the 2021 Census, Croatian Bureau of Statistics of the Republic of Croatia, 2021.

Paolo Valente, Census taking in Europe: how are populations counted in 2010?, INED; Population & Societies, No. 467, May 2010, https://www.ined.fr/fichier/s_rubrique/19135/pesa467.en.pdf.